

בנגיי® קרם לא שומני להקלת כאב קרם

חומרים פעילים - כל יחידה מכילה:
מתיל סליצילאט 15% w/w Methyl Salicylate
מנטול 10% w/w Menthol

בנגיי® אולטרא חזק קרם

חומרים פעילים - כל יחידה מכילה:
מתיל סליצילאט 30% w/w Methyl Salicylate
מנטול 10% w/w Menthol
קמפור 4% w/w Camphor

חומרים בלתי פעילים וארגוניים: ראה פרק 6 "מידע נוסף".

קרא בעיון את העלון עד סופו בטרם תשתמש בתרופה. עלון זה מכיל מידע תמציתי על התרופה. אם יש לך שאלות נוספות, פנה אל הרופא או אל הרוקח.

התרופה אינה מיועדת למצבים הדומים לדלקת פרקים בתינוקות וילדים מתחת לגיל 12. מתחת לגיל זה יש לפנות לרופא.

עליו להשתמש בצורה נכונה. היועץ ברוקח אם הנך זקוק למידע נוסף. עליו לפנות אל הרופא באם ספירי המחלה (סימפטומים) מחמירים או אינם משתפרים לאחר 10 ימים.

1. למה מיועדת התרופה?

תרופה זו מיועדת להקלה זמנית של כאבים קלים בשרירים ומפרקים, כגון כאבי גב קלים, לומבגו, דלקת מפרקים, מתיחות, תבורות ונקעים.

קבוצה תרופוטית: מתיל סליצילאט משתייך לקבוצת הסליצילאטים שהינם חומרים אנטי דלקתיים אשר אינם סטרואידים.

2. לפני שימוש בתרופה

אין להשתמש בתרופה:

- אם אתה רגיש (אלרגי) לחומרים הפעילים או לכל אחד מהרכיבים הנוספים אשר מכילה התרופה.
- על עור פגוע או על פצעים.
- בילדים ותינוקות מתחת לגיל 12 שנים ללא הוראת רופא.

אזהרות מיוחדות הנוגעות לשימוש בתרופה

- שימוש מופרז עלול להוביל לרעילות של סליצילאטים (סליצילאטיס) קושרו עם תסמונת ריי - Rey's Syndrome.
- אין להשתמש עם כרית חימום או לחבוש בחבישה מהודקת.
- יש למונע מגע התכשיר עם העיניים. במקרה של מגע יש לטוֹפֵן מיד עם מים.
- יש למונע מגע התכשיר עם רקמות ריריות (כגון בפה ובאף).
- אם מופיע גירוי יתר, הפסק את השימוש. ראה פרק 4 "תופעות לוואי".

לפני הטיפול ב- בנגיי, ספר לרופא אם:

- הנך רגיש למזון כלשהו או תרופה כלשהי, ובמיוחד לסליצילאטים.
- אתה משתמש בתרופה זו לעיתים קרובות או תקופה ממושכת.
- אם אתה לוקח, או אם לקחת לאחרונה, תרופות אחרות כולל תרופות ללא מרשם ותוספי תזונה, ספר על כך לרוקח או לרוקח.** ייתכן שיש לך הרפוא או הרפוא אחרים המכילים סליצילאטים (כגון: אספירין); שימוש במקביל עלול להוביל להרעלת סליצילאטים.
- מוגד קרישת דם, כגון קומדין; השילוב עלול להגביר את הפעילות לדימום. מאחר ובנגיי מכיל סליצילאט.

הרינו הנקה

אין מסיפק מידע לשימוש בטוח בהריון או הנקה. השימוש בהריון ו/או בהנקה צריך להיות תחת השגחה רפואית.

נהיגה ושימוש במכוונת

לתרופה אין השפעה על היכולת לנהוג או להפעיל מכוונת.

3. כיצד תשתמש בתרופה?

עליו לבדוק עם הרופא אם הרוקח אם אינך בטוח. המינון המקובל בדרך כלל הוא:

למרוח עד 3-4 פעמים ביום לפי הוצרך.

אופן השימוש: למרוח שכבה דקה באזור הכאב בלבד ולעסות בעדינות עד אשר הקרם נעלם (נספג).

אין לעבור על המנה המומלצת.

אין לבלוע! לשימוש חיצוני בלבד.

אם לא חל שיפור במצבך תוך 10 ימים יש לפנות לרוקח.

אם נטלת מנת יתר או אם בטעות בלע ילד מן התרופה, פנה מיד לחדר מיון של בית חולים והבא את אריות התרופה איתך.

אין לטול תרופות בחושך! בדוק תווית והמנה בכל פעם שהנך לוקח תרופה. הרכב משקפיים אם הנך זקוק להם.

אם יש לך שאלות נוספות בנוגע לשימוש בתרופה, היועץ ברופא או ברוקח.

4. תופעות לוואי

כמו בכל תרופה, השימוש ב- בנגיי עלול לגרום לתופעות לוואי בחלק מהמשתמשים. אין תיבה למקרא רשימת תופעות הלוואי. ייתכן ולא תסבול מאף אחת מהן.

יש להפסיק את השימוש ולפנות לרופא בהקדם

האפשרי אם מופיע:

- גירוי (נדיר)
- פריחה (נדיר)
- דלקת מקומית (נדיר)

תופעות לוואי נוספות

- המופיעות לעיתים נדירות:**
- עיניים:** גירוי בעיניים
- הפרעות במערכת החיסונית:** אנגיואדמה
- מערכת הנשימה:** קוצר נשימה (בהקשר לרגישות יתר)
- באזור המריחה:** בצקות עור, שלפוחיות, תחושת שריפה, אודם, גירוי, כאב, גירוי, יומול, גרד ופריחה. בנוסף, סרפדת, תחושת קרר (בנגיי אולטרא חזק)
- פצעים** או רעילות באזור המריחה: כויות

אם הופיעה תופעת לוואי, אם אחת מתופעות הלוואי ממחירה, כאשר אתה סובל מתופעת לוואי שלא הזכרנו בעלון, או אם חל שינוי בהרגשתך הכללית עליך להתייעץ עם הרופא.

דיווח על תופעות לוואי

ניתן לדווח על תופעות לוואי למשרד הבריאות באמצעות החיצה על הקישור "דיווח על תופעות לוואי עקב טיפול תרופתי" שממצא בדף הבית של אתר משרד הבריאות (www.health.gov.il) המפנה לטופס המקוון לדיווח על תופעות לוואי,

או ע"י כניסה לקישור:

<https://sideeffects.health.gov.il/>

5. איך לאחסן את התרופה?

- מנע הרעלה! תרופה זו וכל תרופה אחרת יש לשמור במקום סגור מחוץ להישג ידם וטווח ראייתם של ילדים ו/או תינוקות ועל ידי כך למנוע הרעלה. אין לגרום להקאה ללא הוראה מפורשת מרופא.

- אין להשתמש בתרופה אחרי תאריך התפוגה (exp. date) המופיע על גבי האריזה. תאריך התפוגה מתייחס ליום האחרון של החודש.
- אחסן מתחת ל- 25°C.
- אחסן באריזה המקורית. אין לאחסן תרופות שונות באותה אריזה.

6. מידע נוסף

נוסף על החומרים הפעילים, התרופה מכילה גם:

- **בנגיי קרם לא שומני להקלת כאב:**

Purified Water, Stearic Acid, Glyceryl Stearate, Glycerin, Isopropyl Palmitate, Cetyl Alcohol, Methylparaben, Phenoxyethanol, Potassium Cetyl Phosphate, Carbomer, Potassium Hydroxide, Propylparaben, Xanthan Gum

- **בנגיי אולטרא חזק:**

Purified Water, Stearic Acid, Glyceryl Stearate SE, Tween 80 (Polysorbate 80), Lanolin, Triethanolamine (Trolamine), Carbomer, Potassium Hydroxide, Edetate Disodium

כיצד נראית התרופה ומה תוכן האריזה:

- **בנגיי קרם לא שומני להקלת כאב:**

שפופרת פלסטיק המכילה 57 גרם.

- **בנגיי אולטרא חזק:**

שפופרת פלסטיק המכילה 57 גרם, 113 גרם, 170 גרם. ייתכן שלא כל סוגי האריזות ישוקו.

בעל הרישום וכתובתו:

גיי-סי' הלת' קר בע"מ, קיבוץ שפיים 6099000, ישראל.

היצרן וכתובתו:

ג'ונסון אנד ג'ונסון קונסיימר בע"מ, ניו ג'רזי, ארה"ב.

נערך באוקטובר 2021 בהתאם להנחיות משרד הבריאות.

מס' רישום התרופה בפנקס התרופות הממלכתי במשרד הבריאות:

- **בנגיי קרם לא שומני להקלת כאב:**

133-96-23330-00

- **בנגיי אולטרא חזק:**

133-94-27518-00

לשם הפשטות ולהקלת הקריאה עלון זה נוסח בלשון זכר.

על אף זאת, התרופה מיועדת לבני שני המינים.